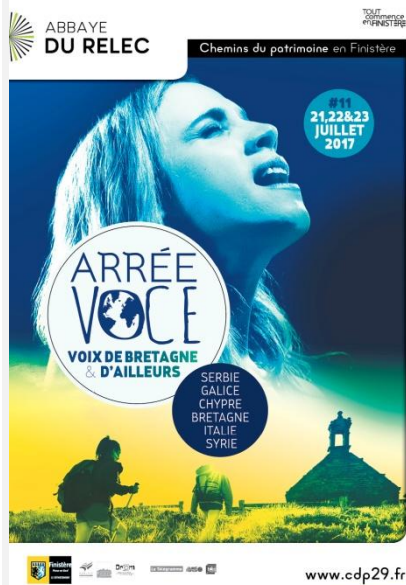




➔ Abbaye du Relec

L'Abbaye du Relec est fondée au 12^e siècle au cœur des Monts d'Arrée. L'église romane et les vestiges de l'espace claustral témoignent de la présence des moines cisterciens pendant six siècles.

➤ Abbaye du Relec
29410 Plounéour-Menez
Tel : 02 98 78 05 97
abbaye.relec@cdp29.fr



Contacts presse

➔ **Eléonore JANDIN**
06 38 38 90 70
eleonore.jandin@cdp29.fr
presse@cdp29.fr

➔ **Jean Philippe Rivier**
06 78 59 94 87
Jeanphilippe.rivier@cdp29.fr

Photos et visuels disponibles sur demande ou sur notre l'espace presse de notre site internet www.cdp29.fr (mot de passe : « presse »)



Du 21 au 23 juillet prochains, l'Abbaye du Relec organise la 11^e édition du festival Arrée Voce avec une programmation haute en couleur. Le temps d'un week-end, ce lieu unique, d'une grande richesse patrimoniale et naturelle, s'ouvre à la richesse et à la diversité culturelle des musiques du monde dans un cadre idéal et une ambiance conviviale.

Cette année encore, une programmation exceptionnelle permettra de découvrir des chants d'ici et d'ailleurs, avec les mélodies du musicien Syrien Fawaz Baker, le chœur Chypriote « Amalgamation Choir », le duo atypique composé de la bretonne Annie Ebrel et du musicien italien Riccardo Del Fra ainsi que le groupe de Svetlana Spajic venu de Serbie.

Arrée Voce est aussi synonyme de partage, avec des moments de rencontres avec les musiciens invités, quand tout le monde se retrouve pour apprécier les repas des producteurs locaux proposés sur place.

■ UNE PROGRAMMATION INTERNATIONALE DE HAUTE QUALITÉ

Le week-end s'articulera autour de 2 temps-forts :

➤ « La grande soirée » du samedi soir prévoit un concert de Fawaz Baker, un musicien et compositeur syrien, joueur de Oud et une représentation d'« Amalgamation Choir », un groupe de chanteuses chypriotes alliant voix et musiques corporelles.

➤ « Le grand final » du dimanche verra quant à lui se rencontrer Annie Ebrel, célèbre chanteuse traditionnelle bretonne et Riccardo Del Fra, le non moins notable contrebassiste et compositeur de Jazz italien pour un duo étonnant. La chanteuse traditionnelle Serbe, Svetlana Spajic et son groupe, clôtureront le festival avec leurs chants polyphoniques.

Parmi les artistes programmés cette année, le public d'Arrée Voce pourra aussi découvrir le « Kan ha beatbox » de Krismenn/Alem, Fransy Gonzalès Calvo et ses chants galiciens, et Duo du Bas et leur spectacle « Tour de Chant ».

■ UN CONCENTRÉ DE CONVIVIALITÉ ET DE RENCONTRES

À ces concerts prévus en soirée – véritable marque de fabrique du festival – viennent s'ajouter une série d'événements et d'animations autour de l'abbaye : deux déjeuners chantés sur herbe (pour de belles rencontres humaines et musicales), des concerts insolites pour découvrir l'abbaye autrement ou encore une balade chantée dans les Monts d'Arrée. Autant d'événements qui rempliront les journées des festivaliers, sans oublier qu'une place de choix sera accordée à la gastronomie locale grâce à des partenariats noués avec des acteurs locaux.



INFOS PRATIQUES

➔ **Abbaye du Relec**

L'Abbaye du Relec est fondée au 12^e siècle au cœur des Monts d'Arrée. L'église romane et les vestiges de l'espace claustral témoignent de la présence des moines cisterciens pendant six siècles.

➤ Abbaye du Relec
29410 Plounéour-Menez
Tel : 02 98 78 05 97
abbaye.relec@cdp29.fr

➔ **Dates et horaires**

Festival Arrée Voce
21, 22 et 23 juillet 2017

➔ **Tarifs**Concert abbatiale

Réservation conseillée au 02 98 78 05 97

Plein tarif : 12€

Tarif réduit : 5€ (7-17ans, 19-25ans, abonné, demandeurs d'emploi, minimas sociaux, personne handicapée + 1 accompagnant)

Gratuit : -7ans

Tarif pour les deux soirées : 20€

Spectacle famille du 23 juillet

Tarif unique : 5€

Concert insolites, randonnée et déjeuners chantés

Gratuit (sauf achat de produits locaux)

Contacts presse

➔ **Eléonore JANDIN**

06 38 38 90 70

eleonore.jandin@cdp29.fr
presse@cdp29.fr

➔ **Jean Philippe Rivier**

06 78 59 94 87

Jeanphilippe.rivier@cdp29.fr

Photos et visuels disponibles sur demande ou sur notre l'espace presse de notre site internet www.cdp29.fr (mot de passe : « presse »)

■ **Vendredi 21 juillet****Concert d'ouverture à l'église de Saint Rivoal**

[Amalgamation Choir](#) (Chypre)

En partenariat avec l'Écomusée des Monts d'Arrée

■ **Samedi 22 juillet****Concert insolite** *En extérieur > 11h*

[Krismenn/Alem](#) (Bretagne)

Déjeuner chanté sur l'herbe *Jardin neuf > 12h-14h*

Avec les artistes du festival, autour de [Fransy Gonzáles Calvo](#) (Galice)

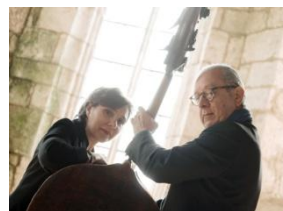
Master class *Jardin neuf > 14h30-17h30*

[Svetlana Spajic group](#) (Serbie)

La grande soirée ! *Abbatiale > 20h*

[Ensemble Fawaz Baker](#) (Syrie)

[Amalgamation Choir](#) (Chypre)

■ **Dimanche 23 juillet****Rando chantée au petit matin** *Au départ de la place de l'abbaye > 8h30-10h30*

[Manglo](#) (Haute-Bretagne)

Concert insolite *En extérieur > 11h*

[Fransy Gonzáles Calvo](#) (Galice)

Déjeuner chanté sur l'herbe *Jardin neuf > 12h-14h*

Avec les artistes du festival, autour des chanteuses d'[Amalgamation Choir](#) (Chypre)

Spectacle famille *Jardin neuf > 16h*

[Duo du Bas](#), « Tour de chant » (Bretagne)

Le grand final ! *Abbatiale > 18h*

[Annie Ebrel](#), [Riccardo Del Fra](#) (Bretagne-Italie)

[Svetlana Spajic](#) (Serbie)

DOSSIER DE PRESSE



INFOS PRATIQUES

➔ Abbaye du Relec

L'Abbaye du Relec est fondée au 12^e siècle au cœur des Monts d'Arrée. L'église romane et les vestiges de l'espace claustral témoignent de la présence des moines cisterciens pendant six siècles.

➔ Abbaye du Relec
29410 Plounéour-Menez
Tel : 02 98 78 05 97
abbaye.relec@cdp29.fr

➔ Dates et horaires

Festival Arrée Voce
21, 22 et 23 juillet 2017

➔ Tarifs

Concert abbatiale

Réservation conseillée au 02 98 78 05 97
Plein tarif : 12€

Tarif réduit : 5€ (7-17ans, 19-25ans, abonné, demandeurs d'emploi, minimas sociaux, personne handicapée + 1 accompagnant)
Gratuit : -7ans

Tarif pour les deux soirées : 20€

Spectacle famille du 23 juillet

Tarif unique : 5€

Concert insolites, randonnée et déjeuners chantés

Gratuit (sauf achat de produits locaux)

Contacts presse

➔ Eléonore JANDIN

06 38 38 90 70
eleonore.jandin@cdp29.fr
presse@cdp29.fr

➔ Jean Philippe Rivier

06 78 59 94 87
Jeanphilippe.rivier@cdp29.fr

Photos et visuels disponibles sur demande ou sur notre l'espace presse de notre site internet www.cdp29.fr (mot de passe : « presse »)

■ Les artistes du festival



Krismenn & Alem

La new-school du kan ha diskan rencontre la new-school du human beatbox en version acoustique spécialement pour le public d'Arrée Voce : ce célèbre duo composé de Krismenn, chanteur de kan ha diskan/rappeur/beatboxer et d'Alem champion du monde de human beatbox 2015 nous prouve que le human beatbox est au kan ce que le biniou est à la bombarde. Un choc culturel et générationnel, la rencontre des mondes !

Ensemble Fawaz Baker

Derrière les remparts de la ville historique d'Alep, des mélodies millénaires résonnent depuis la nuit des temps, dans les églises, les mosquées et les cafés ; dans les cours et les terrasses des immeubles en pierre de taille. Ces airs se sont transmis de génération en génération, d'un cœur à l'autre et d'un musicien à un autre, en arabe, syriaque, arménien, turc ou kurde, armés uniquement de leur beauté pour se défendre face à l'oubli. La musique aleppine, creuset de confessions et de cultures multiples, se distingue par son ouverture, sa tolérance et sa spiritualité, fidèle à sa ville d'origine, rarement capitale et jamais sainte.

Amalgamation Choir

Amalgamation choir est un chœur exclusivement féminin, composé de 9 chanteuses qui nous viennent de Chypre. C'est leur première venue en France ! L'ensemble interprète des compositions originales et des chansons traditionnelles, spécialement arrangées pour le groupe. Le chœur a été fondé par Vasiliki Anastasiou qui en est également la directrice artistique. Comme elles aiment à le préciser, leurs mélodies transportent sans difficulté l'auditeur sur les rivages de la Méditerranée et dans les montagnes des Balkans grâce à la richesse des traditions polyphoniques de ces régions.

Manglo

Ils viennent tout droit du pays Gallo, et plus précisément du coin de Saint-Vincent-sur-Oust et Allaire, avec un énorme répertoire de chansons à répondre ! Pour sûr, y'a pas mieux pour mener la randonnée matinale du dimanche et mettre de l'ambiance lors des repas chantés du week-end. Avec l'équipe de Manglo (du nom d'un lieu dit de Saint-Vincent-sur-Oust), vous devriez passer un bon moment de chants traditionnels de Haute-Bretagne.

DOSSIER DE PRESSE



INFOS PRATIQUES

➔ Abbaye du Relec

L'Abbaye du Relec est fondée au 12^e siècle au cœur des Monts d'Arrée. L'église romane et les vestiges de l'espace claustral témoignent de la présence des moines cisterciens pendant six siècles.

➔ Abbaye du Relec
29410 Plounéour-Menez
Tel : 02 98 78 05 97
abbaye.relec@cdp29.fr

➔ Dates et horaires

Festival Arrée Voce
21, 22 et 23 juillet 2017

➔ Tarifs

Concert abbatiale

Réservation conseillée au 02 98 78 05 97
Plein tarif : 12€

Tarif réduit : 5€ (7-17ans, 19-25ans, abonné, demandeurs d'emploi, minimas sociaux, personne handicapée + 1 accompagnant)
Gratuit : -7ans

Tarif pour les deux soirées : 20€

Spectacle famille du 23 juillet

Tarif unique : 5€

Concert insolites, randonnée et déjeuners chantés

Gratuit (sauf achat de produits locaux)

Contacts presse

➔ Eléonore JANDIN

06 38 38 90 70
eleonore.jandin@cdp29.fr
presse@cdp29.fr

➔ Jean Philippe Rivier

06 78 59 94 87
Jeanphilippe.rivier@cdp29.fr

Photos et visuels disponibles sur demande ou sur notre l'espace presse de notre site internet www.cdp29.fr (mot de passe : « presse »)

Fransy Gonzalez Calvo

Dès l'âge de 7 ans, cette jeune chanteuse espagnole s'intéresse de très près aux traditions musicales et dansées de sa région : la Galice. Collectage, enseignement guident d'abord sa pratique de la musique traditionnelle au sein de différentes associations et formations jusqu'au début des années 2000, où elle décide de se lancer dans une carrière plus personnelle. Grande voix de la Galice partout dans le monde, elle a notamment collaboré avec Carlos Nuñez et Érik Marchand et chanté dans de nombreux festivals internationaux.

Duo du bas

Le Duo du Bas c'est deux voix de femmes. « Tour de chant », c'est une mosaïque. Elsa est bretonne, Hélène est basque. Lorsqu'elles se sont rencontrées, elles ont échangé des fragments de leurs vies et les chants de leurs multiples voyages. Puis ensemble, elles ont continué à picorer, à arranger et à se forger un répertoire original. Chaque chanson est un récit, une rencontre, une langue et une invitation au voyage vers la Galice et jusqu'au Mexique, en passant par la Martinique et l'Angleterre, et bien d'autres contrées. Et puis surtout, nous partons à la rencontre de ces deux jeunes femmes sensibles et touchantes.

Svetlana Spajic Group

Le nouveau projet de la grande chanteuse serbe Svetlana Spajic emprunte les larges répertoires des chants anciens de Serbie en y intégrant des techniques vocales et d'ornementation très variées. Le groupe rassemble quatre chanteuses : Svetlana, Minja Nikolic, Zoeana Bantic et Dragana Tomic. Par ses chants polyphoniques, Svetlana Spajic s'entête à sauver de l'oubli un monde qui tend à disparaître sous ses yeux, et elle rend hommage en musique aux grands esprits qui l'ont amenée sur cette voie.

Annie Ebrel et Riccardo del Fra

À l'occasion de la réédition de son album « Voulouz Loar – Velluto di Luna », (diapason d'or en 1999), chez Coop Breizh, le duo reprend la route. *Voulouz Loar – Velluto di Luna* est certainement l'un des disques qui a le plus marqué la musique bretonne de ces 20 dernières années : c'est en effet la première fois qu'une chanteuse traditionnelle de gwerziou bretonnes rencontre un musicien de jazz, contrebassiste de son état... et la rencontre est d'une telle richesse, d'une telle nouveauté... qu'elle a bien marqué les annales ! Une formule intimiste d'une grande puissance, qui devait s'arrêter à l'Abbaye du Relec lors de cette 11^e édition.

